



**Ordine del giorno Tagesordnung
del Consiglio comunale des Gemeinderates**

del/vom 27.11.2023 – ore 19:15 Uhr

N.	Oggetto	Betreff
1	Consiglio comunale - surroga della consigliera dimissionaria Madeleine Rohrer (lista Rösch/Verdi)	Gemeinderat - Ersetzung der zurückgetretenen Gemeinderätin Madeleine Rohrer (Liste Rösch/Grüne)
2	Commissione consiliare permanente per il territorio, i lavori pubblici, gli appalti, il traffico e l'ambiente - surroga di un membro	Ständige Ratskommission für die Bereiche Gebiets- und Städteplanung, öffentliche Arbeiten, Bauvergaben, Verkehr und Umweltfragen - Ersetzung eines Mitglieds
3	Polizia locale - Centro operativo comunale per la protezione civile - modifiche	Ortspolizei - Gemeindeleitstelle für Zivilschutz - Änderungen
4	COMMISSIONE TERRITORIO E PAESAGGIO: sostituzione di un membro supplente	GEMEINDEKOMMISSION FÜR RAUM UND LANDSCHAFT: Ersetzung eines Ersatzmitgliedes
5	Alto Adige Riscossioni Spa - Accordo di integrazione e modifica del contratto di servizio dd. 20/04/2016	Südtiroler Einzugsdienste AG - Vereinbarung zur Ergänzung und Abänderung des Dienstleistungsvertrages vom 20.04.2016
6	Presenza di posizione in merito ad un collegamento riguardante il sistema di trasporto pubblico indipendente alla strada tra Merano-Scena-Tirolo	Stellungnahme betreffend das Projekt zu einer öffentlichen straßenunabhängigen Transportverbindung zwischen Meran-Schenna-Tirol

del/vom 28.11.2023 e/und 29.11.2023 – ore 19:15 Uhr

N.	Oggetto	Betreff
1	5° modifica al Documento unico di programmazione (DUP) 2023-2025	5. Abänderung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2023-2025
2	Bilancio di previsione 2023/2025 - VII variazione di bilancio	Haushaltsvoranschlag 2023/2025 – 7. Haushaltsänderung

3	Imposta municipale immobiliare (IMI) - Modifica della deliberazione del Consiglio Comunale n. 101 del 21 dicembre 2022	Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Abänderung des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 101 vom 21. Dezember 2022
4	Polizia locale - modifica del Regolamento di Polizia urbana	Ortspolizei - Änderung der Stadtpolizeiordnung
5	URBANISTICA - Piano urbanistico comunale: approvazione di due modifiche al piano di zonizzazione e alle norme di attuazione. Ridisegno urbanistico in via 1° Maggio e in via Enrico Fermi. Secondo provvedimento	STADTPLANUNG - Bauleitplan: Genehmigung von zwei Änderungen am Flächenwidmungsplan und an den Durchführungsbestimmungen. Urbanistische Neugestaltung in der 1.-Mai-Straße und in der Enrico-Fermi-Straße. Zweite Maßnahme
6	URBANISTICA - Regolamento edilizio comunale - Approvazione di 12 modifiche	STADTPLANUNG - Meraner Bauordnung - Genehmigung von 12 Abänderungen
7	Mozione del consigliere comunale Antonio Frascetti (gruppo misto) del 25 luglio 2023 per l'incremento di spazi e attività al Lido di Merano	Beschlussantrag des Gemeinderats Antonio Frascetti (gemischte Fraktion) vom 25. Juli 2023 für ein breiteres Angebot an Einrichtungen und Aktivitäten im städtischen Schwimmbad
8	Comunicazione del presidente - interrogazioni scritte con lettura delle risposte date	Mitteilung des Vorsitzenden - schriftliche Anfragen mit Verlesung der erteilten Antworten
1.	Interrogazione del 8 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa alla manutenzione scuole comunali	Anfrage vom 8. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) bezogen auf die Instandhaltung der Gemeindeschulen
2.	Interrogazione del 21 marzo 2023 della lista Rösch/Verdi sul poligono di tiro di Maia Alta	Anfrage vom 21. März 2023 der Liste Rösch/Grüne zum Obermaiser Schießstand
3.	Interrogazione del 22 maggio 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito ai marciapiedi dissestati e pericolosi	Anfrage vom 22. Mai 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) betreffend unebene und gefährliche Gehsteige
4.	Interrogazione del 23 maggio 2023 della lista Rösch/Verdi in merito all'assegnazione di alloggi per anziani	Anfrage vom 23. Mai 2023 der Liste Rösch/Grüne über die Zuweisung von Seniorenwohnungen
5.	Interrogazione del 7 giugno 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa ad interventi presso il campo sportivo di Sinigo	Anfrage vom 7. Juni 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) betreffend Arbeiten beim Sportplatz Sinich
6.	Interrogazione del 22 giugno 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa ai vandalismi alla scuola Segantini	Anfrage vom 22. Juni 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) betreffend die Vandalenakte in der Segantini-Schule
7.	Interrogazione del 3 luglio 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa agli incarichi di progettazione e direzione lavori	Anfrage vom 3. Juli 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) über die Planungs- und Bauleitungsaufträge
8.	Interrogazione del 24 luglio 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa ai vandalismi e danneggiamenti a Merano	Anfrage vom 24. Juli 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) im Zusammenhang mit Vandalismus und Beschädigung in Meran

9.	Interrogazione del 28 luglio 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito al risparmio consumi idrici al cimitero mediante pozzo artesiano	Anfrage vom 28. Juli 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) zur Einsparung des Wasserverbrauchs auf dem Friedhof durch einen artesischen Brunnen
10.	Interrogazione del 2 agosto 2023 della consigliera comunale Sabine Kiem (Team K) in merito alla via Schaffer e la via Winkel	Anfrage vom 2. August 2023 der Gemeinderätin Sabine Kiem (Team K) betreffend die Schafferstraße und den Winkelweg
11.	Interrogazione del 2 agosto 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa allo scarico delle acque di falda e di infiltrazione a Sinigo in base al regolamento comunale del servizio di fognatura	Anfrage vom 2. August 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) über die Ableitung von Grund- und Sickerwasser in Sinich gemäß Betriebsordnung für den Abwasserdienst
12.	Interrogazione del 4 agosto 2023 della lista Rösch/Verdi sugli immobili sfitti a Merano e la casa-alloggio	Anfrage vom 4. August 2023 der Liste Rösch/Grüne über leerstehende Immobilien in Meran und das Chancenhaus
13.	Interrogazione del 9 agosto 2023 della lista Rösch/Verdi in merito alla sospensione del reddito di cittadinanza: il ruolo del Comune	Anfrage vom 9. August 2023 der Liste Rösch/Grüne über die Aussetzung des Bürgereinkommens: die Rolle der Gemeinde
14.	Interrogazione del 25 agosto 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa al "ritiro pre-season della società Delta Rugby, ci sono stati danni al manto erboso del campo sportivo Combi?"	Anfrage vom 25. August 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) zu "Wurde der Rasen des Combi-Sportplatzes während des Trainingslagers des Delta-Rugby-Clubs beschädigt?"
15.	Interrogazione del 4 settembre 2023 della lista Rösch/Verdi circa la dichiarazione d'intenti tra Provincia Autonoma di Bolzano e Comune di Merano in ordine alla riqualificazione dell'ippodromo di Merano e alla permuta di immobili	Anfrage vom 4. September 2023 der Liste Rösch/Grüne über die Absichtserklärung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Stadtgemeinde Meran über die Aufwertung des Pferderennplatzes Meran und den Tausch von Immobilien
16.	Interrogazione del 4 settembre 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito al regolamento del servizio di fognatura	Anfrage vom 4. September 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) über die Betriebsordnung für den Abwasserdienst
17.	Interrogazione del 13 settembre 2023 della lista Rösch/Verdi circa la dichiarazione d'intenti tra Provincia Autonoma di Bolzano e Comune di Merano in ordine alla riqualificazione dell'ippodromo di Merano e alla permuta di immobili per fini istituzionali	Anfrage vom 13. September 2023 der Liste Rösch/Grüne über die Absichtserklärung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Stadtgemeinde Meran über die Aufwertung des Pferderennplatzes und den Tausch von Immobilien für institutionelle Zwecke
18.	Interrogazione del 18 settembre 2023 della lista Rösch/Verdi sull'ampliamento scuola dell'infanzia Sissi/Merano Via Bersaglio	Anfrage vom 18. September 2023 der Liste Rösch/Grüne über den Ausbau Kindergarten Sissi/Meran Schießstandstraße
19.	Interrogazione del 25 settembre 2023 della consigliera comunale Daniela Rossi Saretto (Partito Democratico Merano) in merito a "NO a Centri Permanenti per il Rimpatrio"	Anfrage vom 25. September 2023 der Gemeinderätin Daniela Rossi Saretto (Demokratische Partei Meran) über "NEIN zu Rückführungszentren"
20.	Interrogazione del 4 ottobre 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito alla capacità ricettiva di asili nidi e scuole per l'infanzia comunali di Merano	Anfrage vom 4. Oktober 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) über die Unterbringungskapazität der städtischen Kinderkrippen und Kindergärten in Meran
21.	Interrogazione del 12 ottobre 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa all'impianto di irrigazione terreni agricoli "Laimburg" di Sinigo	Anfrage vom 12. Oktober 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) über das Bewässerungssystem landwirtschaftliche Grundstücke der "Laimburg" in Sinich

22.	Interrogazione del 18 ottobre 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa agli spostamenti di gare al campo da calcio di Sinigo del 22 ottobre 2023	Anfrage vom 18. Oktober 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) über Spielverlegungen auf den Fußballplatz Sinich am 22. Oktober 2023
23.	Interrogazione del 3 novembre 2023 della lista Rösch/Verdi circa la deliberazione della giunta comunale in merito alla stipula di un contratto di permuta del 60% del complesso dell'ippodromo e di Borgo Andreina con immobili della Provincia Autonoma di Bolzano	Anfrage vom 3. November 2023 der Liste Rösch/Grüne zum Beschluss des Stadtrates über den Abschluss eines Tauschvertrages über 60% des Pferderennplatzes und des Borgo Andreina mit Liegenschaften der Autonomen Provinz Bozen
24.	Interrogazione del 3 novembre 2023 della lista Rösch/Verdi circa l'ippodromo di Merano: stime di immobili relative alla permuta tra Comune di Merano e Provincia Autonoma di Bolzano per l'acquisizione da parte di quest'ultima del 60% delle quote di proprietà dell'ippodromo. L'immobile ex Böhler	Anfrage vom 3. November 2023 der Liste Rösch/Grüne zum Pferderennplatz Meran: Immobiliengutachten im Zusammenhang mit dem Tausch zwischen der Stadt Meran und der Autonomen Provinz Bozen für den Erwerb von 60 % der Anteile am Pferderennplatz durch letztere. Das ehemalige Böhler-Gebäude
25.	Interrogazione del 7 novembre 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa al campo da calcio della Confluenza	Anfrage vom 7. November 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) im Zusammenhang mit dem Fußballplatz Passermündung
26.	Interrogazione del 7 novembre 2023 della lista Rösch/Verdi circa chiarimenti sulla risposta a una precedente interrogazione sull'applicazione delle normative dettate dalla Autorità per la regolazione di Energia, Reti e Ambiente (ARERA) del 11.10.2023	Anfrage vom 7. November 2023 der Liste Rösch/Grüne bezüglich Klarstellungen zur Antwort vom 11.10.2023 auf eine frühere Anfrage über die Anwendung der von der ARERA (Autorità per la regolazione di Energia, Reti e Ambiente) erlassenen Vorschriften
27.	Interrogazione del 7 novembre 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa ad ulteriori lavori ponte via Corridoni-Cesare Battisti	Anfrage vom 7. November 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) im Zusammenhang mit weiteren Arbeiten an der Brücke Corridoni-Cesare Battisti-Straße
28.	Interrogazione del 7 novembre 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa alla situazione di pericolo al parco giochi via Fermi a Sinigo	Anfrage vom 7. November 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) über die gefährliche Situation auf dem Spielplatz Fermi-Straße in Sinich
29.	Interrogazione del 7 novembre 2023 della lista Rösch/Verdi circa il parcheggio presso l'ospedale di Merano	Anfrage vom 7. November 2023 der Liste Rösch/Grüne zum Parkplatz beim Krankenhaus Meran
30.	Interrogazione del 9 novembre 2023 della lista Rösch/Verdi per quanto riguarda la protezione dalle inondazioni a Merano (compresi "Mühlbach" e "Haarwaal")	Anfrage vom 9. November 2023 der Liste Rösch/Grüne bezüglich Hochwasserschutz in Meran (u.a. Mühlbach und Haarwaal)
31.	Interrogazione del 9 novembre 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa alla mancata risposta a interrogazioni	Anfrage vom 9. November 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) bezogen auf die fehlende Antwort auf Anfragen